



## SOMMAIRE

Introduction.....	2
Description des commandes .....	3
Installation .....	7
Branchement électrique.....	7
Installation de l'antenne.....	7
Comment utiliser l'ALAN 48 EXCEL MULTI .....	8
Sélection des bandes de fréquence .....	8
Tableau des bandes de fréquence.....	8
Caractéristiques techniques .....	9

### Renseignement important

Mise à jour sur les restrictions nationales

Pour utiliser cette radio en Belgique, en Angleterre, en Espagne et en Suisse, les résidents doivent être titulaires d'une licence individuelle; ceux qui viennent de l'étranger jouissent d'un libre usage en FM, tandis que pour l'AM ils doivent avoir la licence du pays d'origine.

Pour les étrangers qui arrivent en Italie, il est nécessaire d'acquérir une autorisation italienne.

L'Autriche au contraire n'autorise pas l'usage des émetteur-récepteurs CB multi-standard (programmables). Nous vous conseillons de respecter scrupuleusement cette directive et de ne pas utiliser cette radio dans le territoire autrichien.

En Allemagne, sur certaines zones frontalières, l'émission comme station base sur les canaux 41-80 n'est pas permise.

Vous pouvez obtenir des renseignements additionnels auprès du RegTP local.

Les mises à jour des restrictions à l'usage en Allemagne sont publiés sur le website ALAN-Albrecht [www.alan-albrecht.info](http://www.alan-albrecht.info).

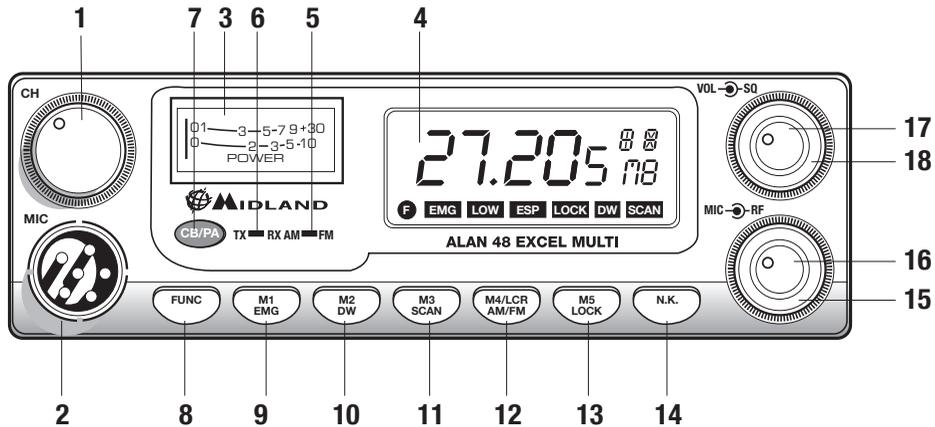
ALAN 48 EXCEL MULTI est un émetteur-récepteur dont la caractéristique principale est la possibilité de sélectionner n'importe quelle bande CB européenne avec une procédure simple et immédiate. ALAN 48 EXCEL MULTI est doué du dispositif "ESP2" (suppresseur dynamique des parasites) qui réduit les bruits indésirables sur l'audio jusqu'à 95% en facilitant l'écoute des signaux purs et en atténuant les signaux gênants. De cette façon, l'écoute sera plus compréhensible et agréable.

Le large afficheur multi-fonction permet la visualisation du nombre du canal en usage ou de la fréquence correspondante. Il est aussi retro-éclairé en facilitant l'usage nocturne. ALAN 48 EXCEL MULTI est doué d'un S-Metre analogique indiquant la puissance d'émission, le signal reçu et - nouveauté absolue – il a aussi un réducteur interne de tension pour un usage avec double alimentation, 13.2V et 24V.

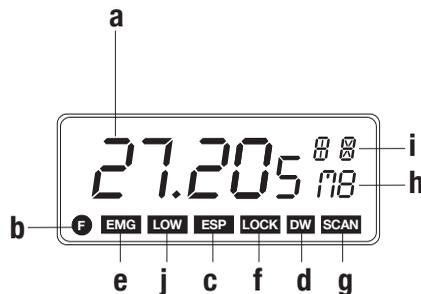
***L'unité est pre-réglée en usine sur la bande "EC" CEPT 40CH FM 4W.***

# DESCRIPTION DES COMMANDES

## PANNEAU FRONTAL



1. **Sélecteur canaux**: il permet la sélection manuelle des canaux.
2. **Prise microphone**: insérer la fiche microphone dans cette prise.
3. **Indicateur**: cet instrument indique l'intensité des signaux en réception et la puissance de sortie RF de l'émetteur.
4. **L'afficheur illuminé multi fonctions**



- a) Nombre canaux sélectionnés (de 1 à 40) ou fréquence correspondante
- b) Activation bouton **FUNC**
- c) **ESP** : activation suppression dynamique des bruits de fond
- d) **DW** : fonction DUAL WATCH activée
- e) **EMG** : indicateur fonction bloc boîtier et sélecteur activé
- f) **LOCK** : indicateur fonction LOCK activé
- g) **SCAN** : indicateur fonction SCAN activé
- h) **M1-M2-M3-M4-M5**: indicateurs mémoire canaux.
- i) Indique la bande de fréquence sélectionnée.
- j) Il est visualisé quand la radio transmet en basse puissance (condition qui se vérifie seulement pour certaines bandes de fréquence – voir le tableau des bandes)

5. **Indicateur « AM/FM »** : indique le mode opératif. FM LED: rouge – AM : LED verte.
6. **Indicateur « RX/TX »**: indicateur de réception/transmission.  
Position RX : LED verte – position TX : LED rouge.
7. **Sélecteur « CB-PA »**  
Position CB: dans cette position, l'appareil est activé comme émetteur- récepteur.  
Position PA : ce mode de fonctionnement est possible seulement si on branche un haut-parleur à la prise PA à l'arrière (écrit « PA » visualisée sur le l'afficheur). Dans ce cas, la commande « MIC » est utilisée comme contrôle de l'amplificateur.
8. **Bouton FUNC**: ce bouton permet, au choix, de :
  - Visualiser le canal ou la fréquence opérative en appuyant sur « FUNC » pendant 3 secondes environ;
  - Activer la seconde fonction des boutons «M » (M1/M5).

**M1/M2/M3/M4/M5**  
*La radio a la possibilité de mémoriser et de rappeler 5 canaux au choix précédemment mémorisés. Pour mémoriser, procéder comme suit :*

  - A. *Sélectionner le canal que l'on désire mémoriser avec le sélecteur canal ou le bouton « UP/DOWN » sur le microphone ;*
  - B. *Appuyer sur le bouton « FUNC » : l'afficheur montrera un « F »;*
  - C. *Tenir appuyer pendant 3 secondes environ le bouton «M1/EMG » : la radio émettra un «bip » et l'afficheur montrera l'écriture «M1 ».*
9. **Bouton « M1 – EMG »**  
Il permet de mémoriser la mémoire n° 1 et de rappeler le canal d'urgence  
La pression du bouton « M1/EMG » sélection les canaux 9, 19 et le canal en usage.
10. **Bouton « M2 – DW »**  
Permet la mémorisation de la mémoire numéro 2 et l'activation de la fonction DUAL WATCH, qui consiste à rester syntoniser en même temps sur deux canaux au choix.  
Avec cette fonction, on veille un second canal. En présence d'un signal sur le second canal, la conversation sur le canal pré choisi s'interrompt et le récepteur commutera automatiquement sur le second canal. Il reviendra ensuite sur le premier canal à la fin du signal.  
Pour activer cette fonction, opérer comme suit :
  - Sélectionner le canal désiré avec le sélecteur canaux ou le bouton « UP/DOWN » et sur l'afficheur l'écriture « DW » clignote
  - Sélectionner le second canal désiré avec le sélecteur canaux ou le bouton « UP/DOWN » sur le microphone
  - Appuyer le bouton « DW » pendant 3 secondes environ : la radio émettra un BIP, l'afficheur montrera l'écriture « DW » permanente et visualisera alternativement les deux canaux sélectionnés.
11. **Bouton « M3 – SCAN »**: avec ce bouton, on mémorise la mémoire n° 3 et on active la fonction « SCAN » (recherche automatique d'un canal occupé).  
Pour activer cette fonction, opérer comme suit :
  - sélectionner un canal libre et tourner le bouton du squelch dans le sens des aiguilles d'une montre de façon que les bruits de fond disparaissent;
  - appuyer sur le bouton « M3/SCAN » : l'afficheur montrera l'écriture « SCAN » et l'émetteur récepteur effacera automatiquement et répétitivement tous les canaux jusqu'à ce qu'il trouve le canal en service.

La fonction « SCAN » peut être annulée de trois façons :

- en appuyant sur le bouton PTT
- en tournant le sélecteur canaux
- en appuyant sur n'importe quel bouton.

**12. Touche “M4/LCR - AM/FM”**

Cette touche permet la mémorisation de la mémoire n° 4 et la sélection du mode opératif (AM/FM).

Mode AM : voyant 5 de couleur verte ; mode FM : voyant 5 de couleur rouge. Si vous sélectionnez une bande de fréquence opérant seulement en modulation FM, la touche “AM/FM” active la fonction LCR (rappel du dernier canal utilisé).

**13. Touche “M5 - LOCK”**

Il permet de mémoriser la mémoire n° 5 et d'activer la fonction “LOCK” (bloc clavier, sélecteur de canaux et touche “UP/DOWN” du microphone pour éviter d'accidentelles pressions des touches).

**14. Touche “N.K.”**

Touche d'activation de la suppression dynamique des bruits de fond (voir introduction).

**15. Bouton “MIC”**

Contrôle de l'amplification microphonique en émission.

La meilleure position pour cette touche est recherchée expérimentalement de façon à obtenir la meilleure modulation possible.

**16. Bouton “RF”**

Contrôle de la sensibilité en réception. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la sensibilité, dans le sens contraire, on la diminue.

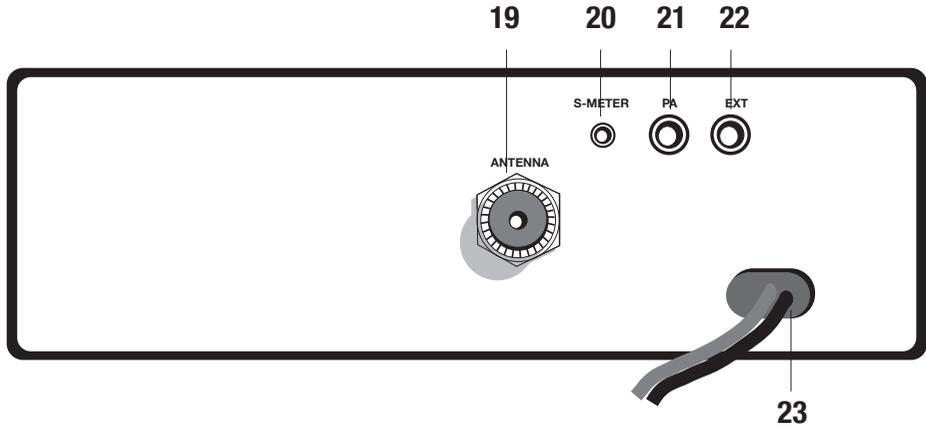
**17. Bouton « VOL »**

Ce bouton permet l'allumage de l'appareil et le réglage du volume au niveau désiré.

**18. Bouton “SQ”**

Il permet le réglage du niveau de seuil de réception. Pour une plus grande sensibilité du récepteur, il est préférable que la commande soit réglée au niveau précis ou les bruits de fond du récepteur sont éliminés.

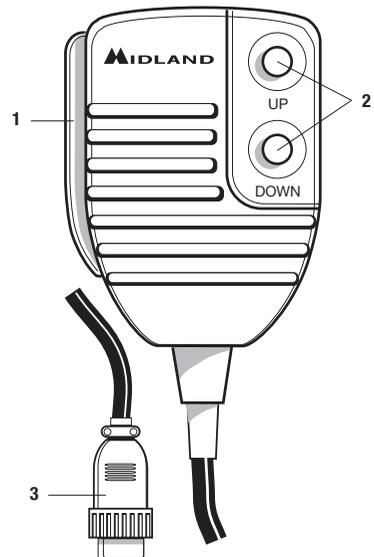
## PANNEAU POSTERIEUR



19. **Connecteur antenne:** il est prévu le connecteur SO 239
20. **Prise S. METER:** elle permet le branchement d'un instrument externe.
21. **Prise PA:** Avec un branchement à un haut-parleur externe, elle permet d'utiliser l'appareil comme amplificateur audio.
22. **Prise EXT:** prise haut-parleur externe (ce branchement exclut l'usage du haut-parleur interne).
23. **POWER 13,2 Volts:** prise d'alimentation.

## MICROPHONE

1. **Touche d'émission.**
2. **Bouton UP/DOWN:** sélection canaux vers le haut (UP) et vers le bas (DOWN).
3. **Connecteur microphone 6 pins.**



## INSTALLATION

Rechercher et localiser, sur le véhicule, la position pour installer l'appareil, en utilisant l'étrier de support fourni. Ce positionnement doit être fait de façon à ne pas gêner le conducteur, mais doit aussi être facilement accessible. Percer un trou (diamètre 3 mm environ) dans la carrosserie pour le fixage avec les vis. Positionner l'appareil sur l'étrier de fixation. Contrôler que les vis soient bien serrées, en tenant compte des vibrations créées par les véhicules.

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Avant de procéder à cette opération, contrôler que l'émetteur récepteur soit éteint (bouton du volume complètement tourné à gauche, après le déclic. L'appareil est doté d'un petit câble d'alimentation bicolore avec un porte fusible inséré sur câble rouge (positif). Pour le branchement, il est très important de respecter la polarité, même si l'appareil est protégé contre l'inversion accidentelle. De norme, on indique le pôle positif en rouge ou avec le signe "+" et le pôle négatif en noir ou avec le signe "-". Les mêmes signes ou couleurs indicatifs sont retrouvés sur les batteries (accumulateur ou autres) et dans la boîte de fusibles des automobiles.

### ATTENTION

**Pour obtenir de meilleures performances, il est recommandé d'installer la radio où l'air est bien recyclé.**

## INSTALLATION DE L'ANTENNE

Informations utiles

1. Installer l'antenne dans la partie la plus haute du véhicule
2. Plus grande est la longueur de l'antenne, meilleur est son rendement.
3. Si possible, installer l'antenne au centre de la superficie métallique choisie.
4. Tenir le câble de l'antenne loin des sources de dérangements électriques.
5. S'assurer d'avoir une bonne masse.
6. Eviter des dommages aux câbles.

**Attention : ne jamais utiliser la radio CB sans avoir installé une antenne appropriée pour ne pas courir le risque d'endommager l'émetteur, pour la même raison, contrôler périodiquement le TOS.**

# UTILISATION DE L'ALAN 48 EXCEL MULTI

Après avoir installer votre CB et votre antenne, suivre attentivement les instructions ci-après pour le bon fonctionnement de votre appareil.

1. Visser la fiche dans la prise du microphone sur le panneau.
2. S'assurer que l'antenne soit branchée au connecteur.
3. S'assurer que la commande du squelch soit complètement tournée vers la gauche.
4. Allumer l'appareil et régler le volume pour un bon niveau sonore.
5. Sélectionner le canal désiré avec le sélecteur canal ou le bouton "UP/DOWN" du microphone.
6. Pour émettre, appuyer sur la touche de transmission PTT sur le microphone.
7. Pour recevoir, le relâcher.

## SELECTION DES BANDES DE FREQUENCE

Les bandes de fréquence doivent être choisies selon le pays ou vous voulez opérer.

1. Eteignez l'appareil.
2. Allumez la radio et appuyez en même temps la touche "N.K."
2. Avec la commande "CHANNEL", sélectionnez la bande de fréquence désirée (voir le tableau ci-dessous).
3. Appuyez sur la touche « LOCK » pour terminer la sélection.

**NOTE: Quand vous sélectionnez une bande de fréquence seulement en mode FM, la touche "AM/FM" active la fonction LCR (rappel du dernier canal utilisé).**

**NOTE: dans la bande de fréquence UK, il est possible de sélectionner directement la bande EC en pressant le bouton "LCR-A/F" durant 2 secondes.**

## TABLEAU DES BANDES DE FREQUENCES

Sigle sur le display	Pays
I	Italie 40 CH AM/FM 4Watt
I2	Italie 34 CH AM/FM 4Watt
D	Allemagne 80 CH FM 4Watt / 12 CH AM 1 Watt
D2	Allemagne 40 CH FM 4Watt / 12 CH AM 1 Watt
D3	Allemagne 80 CH FM 4Watt / 80 CH AM 1 Watt
EU	Europe 40 CH FM 4Watt / 40 CH AM 1 Watt
EC	CEPT 40 CH FM 4Watt
E	Espagne 40 CH AM/FM 4Watt
F	France 40 CH FM 4Watt / 40 CH AM 1 Watt
PL	Pologne 40 CH AM/FM 4Watt
UK	Angleterre 40 CH FM 4Watt fréquences anglais + EC 40 CH FM 4Watt fréquences CEPT

### ATTENTION!

**La bande de fréquence reconnue sûrement dans tous les pays européens est 40CH FM 4W (EC) - voir le tableau pour les restrictions à l'usage.**

# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## GENERALES

Nombre de canaux.....	40 FM (voir tableau bandes)
Gamme de fréquence .....	26.565 - 27.99125 MHz
Contrôle de fréquence .....	à PLL
Température .....	- 10°/+55° C
Tension d'alimentation .....	13.2/24 Vcc ±15%
Dimension .....	150 (L) x 45 (H) x 175 (P) mm
Poids .....	1 kg

## RECEPTEUR

Système réception .....	superhétérodyne à double conversion
Fréquences intermédiaires .....	I IF : 10.695 MHz
.....	II IF : 455 KHz
Sensibilité .....	0.5 µV pour 20 DB SINAD en FM
.....	0.5 µV pour 20 DB SINAD en AM
Puissance de sortie audio @ 10 % THD .....	2.0 W @ 1 KHz
Distorsion audio .....	moins de 8 % @ 1 KHz
Réjection d'image.....	65 DB
Sélectivité sur canaux.....	65 DB
Rapport signal bruit .....	45 DB
Consommation en veille.....	13.2V: 450mA
.....	24V: 520 mA

## EMETTEUR

Puissance de sortie.....	cycles à 10% 4 W AM/FM @ 13.2Vcc
Modulation.....	AM : de 85 % à 95 %
.....	FM : 1,8 KHz +/- 0,2 KHz
Réponse en fréquence.....	400 Hz ÷ 3 KHz
Impédance de sortie .....	RF 50 Ohm balancé
Rapport signal bruit.....	40 DB MIN
Courant absorbé .....	13.2V: 1300mA (puissance sans modulation)
.....	24V: 1600mA (puissance sans modulation)

Les spécifications peuvent varier sans préavis.